



Version 03/2023

# OP-Handbuch Herstellieranweisung

Steriles OP-Set aus Mehrweg- und Einweg-Textilien sowie medizinischen Verbrauchsartikeln.  
Steriles Instrumentenset zur Wundversorgung.

**SALESIANER** 

## Sehr geehrtes OP-Team!

Dieses OP-Handbuch soll als Hilfestellung und Gebrauchsanleitung für die professionelle Anwendung des Mehrweg-OP-Abdeck-Systems, der Mehrweg-OP-Mäntel, SmartPack und Mehrweg-Instrumente im Sinne von SALESIANER dienen.

Unsere Medizinprodukte sind ausschließlich für die Anwendung durch qualifiziertes medizinisches Fachpersonal vorgesehen.

Hochwertige Textillamine und Mikrofasertextilien, sowie notwendige Einweg-Verbrauchsmaterialien bieten umfassenden Schutz für den Patienten und das OP-Team. Eine ausgereifte Logistik sowie individuell zusammengestellte OP-Sets gewährleisten die hohe Flexibilität.

Zur Ressourcenschonung und unserer Umwelt zuliebe sind unseren Produkten keine Gebrauchsanweisungen bei der Lieferung beigegeben. Bitte verwenden Sie dieses OP-Handbuch als Nachschlagewerk. Die aktuellste Ausgabe steht Ihnen jederzeit auf unserer Homepage als Download zur Verfügung.

Für Anregungen sind wir selbstverständlich immer offen. Bitte wenden Sie sich mit allen Anliegen an Ihre Medizinprodukteberaterin.

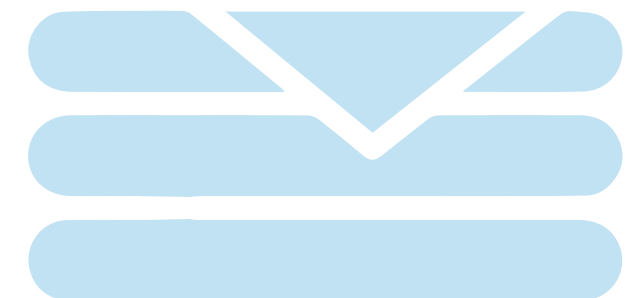
## Viel Erfolg!

## Inhaltsverzeichnis

- 4** Dienstleistungen
- 5** Rechtssituation
- 6** SmartPack
- 7** Instrumente zu Wundversorgung
- 8** Ihr Systemanbieter mit integriertem Qualitätsmanagement
- 9** Qualitätssicherung
- 10** Materialbeschreibung und Anwendungsbereiche
- 12** Set Zusammenstellung und Bestellsystem
- 13** Kennzeichnung und Symbole auf der Etikette
- 15** Anwendung der Tapes
- 17** Umwelt und Nachhaltigkeit

### OP-Sets

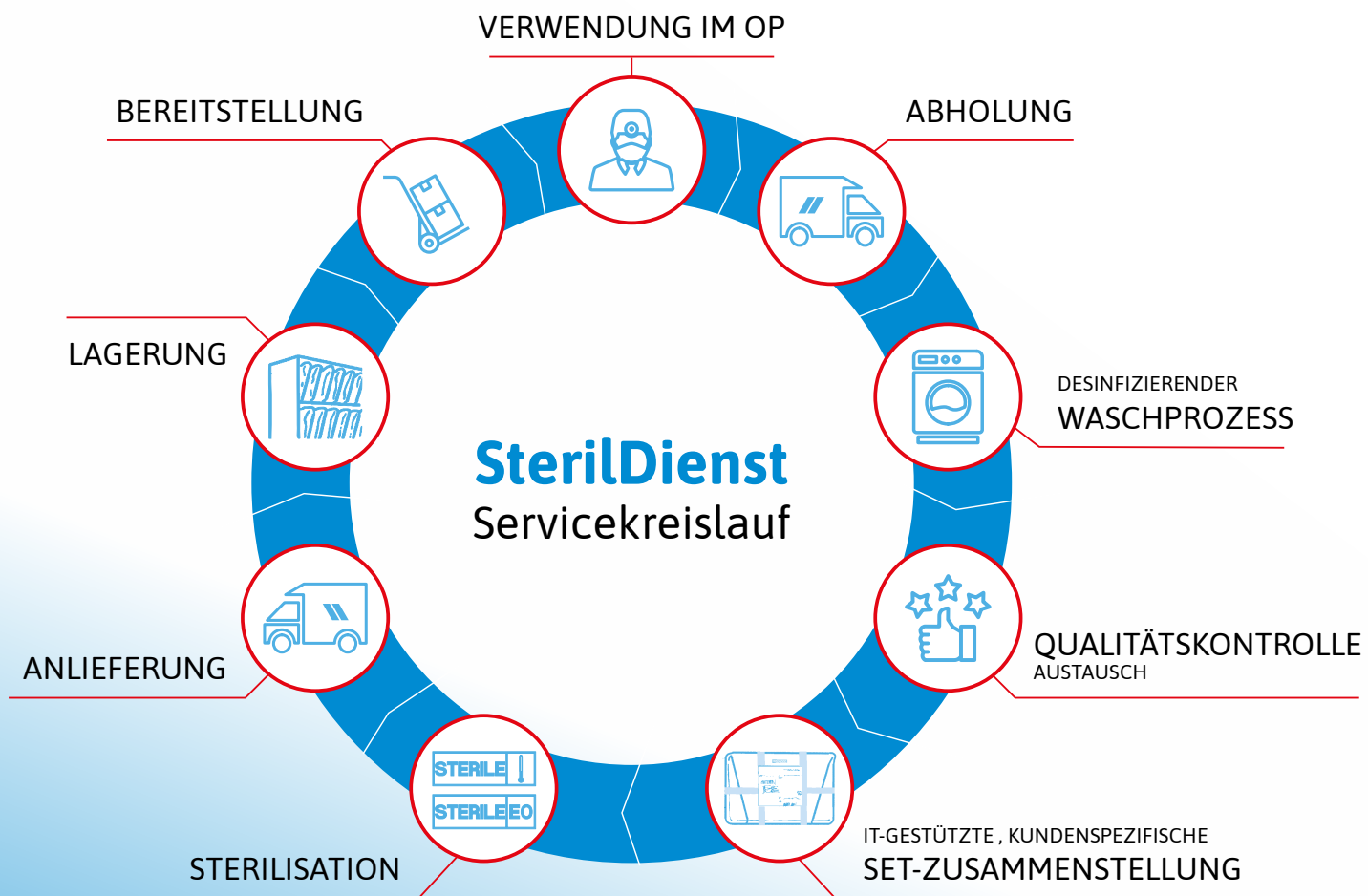
- 18** Set Beschreibung
- 20** Baby-Set
- 22** Gyn-Lap-Set
- 24** Gyn-Vag-Set
- 26** HNO-Set
- 28** Hüft-Set
- 30** Mamma-Set
- 32** Orthopädie-Set
- 34** Universal-Set
- 36** Wirbelsäulen-Set



# Dienstleistungen

## Maßgeschneidert an Ihre Anforderungen

- ✓ Steriles OP-Set aus Mehrweg- und Einweg-Materialien sowie medizinischen Verbrauchsmaterialien
  - Mehrweg-OP-Mantel-Sets
  - Mehrweg-OP-Abdecksets
  - Kombinationssets aus Mehrweg-OP-Mänteln und Abdecktüchern
  - Kombination aus Mehrweg-OP-Mänteln und Abdecktüchern, Einweg-Materialien und medizinischen Verbrauchsmaterialien (SmartPack)
  
- ✓ Steriles Instrumentenset zur Wundversorgung



# Die Rechtssituation

## Zweckbestimmung

- ✓ Steriles OP-Set aus Mehrweg- und Einweg-Materialien sowie medizinischen Verbrauchsmaterialien
- ✓ Steriles Instrumentenset zur Wundversorgung

Die von SALESIANER in Verkehr gebrachten Medizinprodukte dürfen ausschließlich in Gesundheitseinrichtungen von medizinischem Fachpersonal verwendet werden. Sie sind zum einmaligen Gebrauch an Patienten, Personal und Inventar bestimmt. Die Medizinprodukte sind dafür vorgesehen, eine Übertragung infektiöser Agenzien zwischen Patienten und Klinikpersonal zu verhindern.

Von SALESIANER angebotene Instrumente sind Grundinstrumente zur Wundversorgung (Scheren, Pinzetten und Nadelhalter).

Nach Gebrauch sind die Textilien in den von SALESIANER zur Verfügung gestellten Entsorgungssäcken abzuwerfen.

Ausgenommen davon sind Einweg-Produkte, diese sind erkennbar an der Einweg-Produkt (EW) Kennzeichnung am Etikett des Medizinprodukts.

Die Entsorgungssäcke werden von SALESIANER abgeholt und die Mehrwegtextilien werden wieder aufbereitet.

### OP Sets

Die sterilen OP-Sets von SALESIANER sind Medizinprodukte der Klasse 1s.

Sie unterliegen der Richtlinie für Medizinprodukte 93/42/EWG und der nationalen Gesetzgebung.

Die OP-Abdecktücher und Mäntel von SALESIANER erfüllen die Anforderungen der EN13795:

„Operationsabdecktücher, -mäntel und Rein-Luft-Kleidung zur Verwendung als Medizinprodukte für Patienten, Klinikpersonal und Geräte“.

### MDR

Vorbereitungen zur erfolgreichen Umsetzung der neuen EU-Verordnung Medical Device Regulation (kurz MDR) wurden bei SALESIANER bereits gestartet.





# SmartPack

## Die clevere Lösung für Ihren OP und Ihre Ambulanzen

SmartPack von SALESIANER bietet Ihnen die Möglichkeit, Sicherheit und Wirtschaftlichkeit mit aktiver Abfallreduktion zu kombinieren. Sie profitieren damit in mehrfacher Hinsicht.

**praktisch • effizient • umweltfreundlich • nachhaltig**



### OP-Einmalkomponenten

- wie Schläuche, Skalpelle, Spritzen, etc.
- qualitativ hochwertige Produkte

### OP-Verbandstoffe

- mit Röntgenkontraststreifen
- sehr saugfähig

### OP-Mäntel

- Hightech Mehrweg Textilien
- zuverlässiger Schutz vor Bakterien, Viren und Flüssigkeiten
- sehr guter Tragekomfort
- hautfreundlich und atmungsaktiv

### OP-Abdeckungen & Tücher

- Hightech Mehrweg Textilien
- besonders reißfest und saugfähig
- Einmal Abdeckungen
- sichere Barrierewirkung gegen Bakterien, Viren und Flüssigkeiten
- gute Drapierfähigkeit

**täglich lieferbar • hergestellt in Österreich • keine Mindestabnahmemenge**

# Instrumente zur Wundversorgung

Die Instrumente eignen sich lediglich für einfache Wundversorgungsbehandlungen (Scheren, Pinzetten und Nadelhalter).



**MPZ 1 Schere spitz/stumpf:**  
Steriles chirurgisches Instrument zum Schneiden von Gewebe oder zum Schneiden von Nahtmaterial und Verbandstoffen.



**MPZ 2 Anatomische Pinzette:**  
Steriles chirurgisches Instrument zum atraumatischen Fassen, Halten, Ziehen von Verbandstoffen, Tupfern, Fäden und Gewebe oder halten bzw. entfernen von Fremdkörpern.



**MPZ 3 Nadelhalter kombiniert mit Fadenschere:**  
Steriles chirurgisches Instrument zum Halten und Erfassen einer Nähnadel und zum Schneiden von Nahtmaterial.



**MPZ 4 Waschklemme:**  
Steriles chirurgisches Instrument zum Halten von Tupfern und Verbandstoffen, insbesondere beim Desinfektionsvorgang.



**MPZ 5 Nadelhalter:**  
Steriles chirurgisches Instrument zum Halten und Erfassen einer Nähnadel und zum Schneiden von Nahtmaterial.



**MPZ 6 Verbandschere:**  
Steriles Instrument zum Schneiden von Verbandstoffen.



**MPZ 7 chirurgische Pinzette:**  
Steriles chirurgisches Instrument zum Fassen, Halten, Ziehen von Verbandstoffen, Tupfern, Fäden und Gewebe oder halten bzw. entfernen von Fremdkörpern.



**MPZ 9 Schere spitz/spitz gerade:**  
Steriles chirurgisches Instrument zum Schneiden von Gewebe oder zum Schneiden von Nahtmaterial.



**MPZ 10 Anatomische Pinzette fein:**  
Steriles chirurgisches Instrument zum atraumatischen Fassen, Halten, Ziehen von Verbandstoffen, Tupfern, Fäden und Gewebe oder halten bzw. entfernen von Fremdkörpern.



**MPZ 11 Splitterpinzette:**  
Steriles chirurgisches Instrument zum atraumatischen Fassen, Halten von Verbandstoffen, Tupfern und Gewebe oder halten bzw. entfernen von Fremdkörpern.



# Ihr Systemanbieter mit integriertem Qualitätsmanagement

Ökologie  
Service  
Wirtschaftlichkeit  
Sicherheit  
Flexibilität  
Komfort  
Sicherheits  
Wirtschaftlichkeit

# Sicherheit

Wirtschaftlichkeit

# Komfort

Flexibilität

# Ökologie

Service

# Wirtschaftlichkeit

- ✓ Höchste Sicherheit u. Qualität
- ✓ Umweltfreundlichkeit
- ✓ Flexibilität
- ✓ Wirtschaftlichkeit
- ✓ Umfassender Service u. Beratung
- ✓ Bester Komfort
- ✓ Erfahrung und Kompetenz
- ✓ Versorgungssicherheit durch Produktion in Österreich an 3 Standorten

## Sicherheit, ein Ergebnis vieler Prozesse:

Speziell entwickelte Textillamine und Mikrofaser Textilien bieten Sicherheit für Operationsteam und Patienten.

Sämtliche OP-Textilien in unseren OP-Mantel und OP-Abdecksets werden vor dem Packen auf Leuchttischen auf die geforderte Qualität geprüft.

Die ökologische und hygienische Aufbereitung der Textilien schont die Umwelt und gewährleistet einen sparsamen Umgang mit Ressourcen.

Eine ausgereifte Logistik mit kurzen Wegen und raschen Produktionszeiten, sowie individuell zusammengestellte OP-Sets gewährleisten die notwendige Flexibilität.

Unser System garantiert Prozessoptimierung und Wirtschaftlichkeit für Ihr Haus.

Weitreichende Serviceleistungen und Schulung durch unsere Medizinprodukteberaterinnen mit jahrelanger OP-Erfahrung, begleiten das System.

Durchdachte Konfektion und ausgewählte Materialien bieten höchsten Tragekomfort und Funktionalität.

Unser integriertes Managementsystem beinhaltet:

93/42/EWG | ISO 9001 | ISO 14001 | ISO 13485 | ISO 50001 | EN 14065 | ISO 45001 | ISO 27001

# Die Qualitätssicherung

## Qualität ohne Kompromisse

SALESIANER lebt ein integriertes und zertifiziertes Managementsystem nach unterschiedlichen Normenreihen. Alle Medizinprodukte von SALESIANER werden nach validierten Aufbereitungs- und Sterilisationsverfahren bearbeitet, um Patient und OP-Personal die größtmögliche Sicherheit zu garantieren. Unsere OP-Sets bestehen aus hochwertigen Materialien.

Ein Teil unseres Qualitätssicherungssystems ist das IT-gestützte Barcode-System. Die lückenlose Rückverfolgung jedes einzelnen Teiles des sterilen OP-Sets ist damit sichergestellt, von der Produktion bis zur Anwendung. Ein weiterer Nutzen dieses Systems ist das überwachte Packen der OP-Sets: Dadurch wird sichergestellt, dass sich der richtige Artikel an der richtigen Position im Set befindet.

## Kommunikation im Vordergrund

Der laufende, persönliche Kontakt mit den OP-Teams ist ein wesentlicher Bestandteil unserer Optimierungs- und Qualitätssicherungsprozesse. Unsere erfahrenen MedizinprodukteberaterInnen stehen Ihnen jederzeit als persönlicher Ansprechpartner zur Verfügung.





# Verantwortungsvoll arbeiten mit den besten Materialien

Die sterilen, aufbereitbaren OP-Sets von SALESIANER sind zur einmaligen Anwendung bestimmt. Die Wiederaufbereitung darf nur von SALESIANER durchgeführt werden.

**Anwendung nur durch qualifiziertes medizinisches Fachpersonal**  
**Alle OP-Sets sind latex- und nickelfrei.**

## Sicherheit für Patient und OP-Team

Unterschiedliche Materialsysteme garantieren optimale Sicherheit bei allen operativen Eingriffen. In der EN 13795 wurden zwei Leistungsstufen eingeführt, da chirurgische Eingriffe unterschiedliche Anforderungen an OP-Textilien stellen. Diese sind abhängig von Dauer, Mechanik und Flüssigkeitsanfall.

### Leistungsstufe Hoch, High Performance:

Bei flüssigkeitsintensiven, lang andauernden und mechanisch belastenden Operationen empfehlen wir Abdecktücher und OP-Mäntel aus 3-lagigen Laminaten.

### Leistungsstufe Standard, Standard Performance:

Bei weniger intensiven, kürzeren und mechanisch nicht sehr belastenden Operationen empfehlen wir Abdecktücher und OP-Mäntel aus Mikrofasern.

Das 3-lagige Laminat wird für Abdeckungen im kritischen Bereich eingesetzt. Im unkritischen Bereich kommen Mikrofasern zur Anwendung.

## Tragekomfort und Design

Unsere anwenderfreundlichen OP-Mäntel schaffen Komfort und Sicherheit auch bei langen Eingriffen. Die verschiedenfarbigen Mantelkrägen lassen die unterschiedlichen Größen auf den ersten Blick erkennen.



Die Ärmelbündchen weisen eine exakte Passform, Anschmiegsamkeit und Elastizität auf. Dies erleichtert das Überstülpen der OP-Handschuhe.

## Funktionalität für optimales Handling

Die Abdecktücher und OP-Mäntel sind gemäß den spezifischen Anforderungen konfektioniert und werden funktionell gefaltet und bei Bedarf mit Tape versehen.

Ein Fingerlift an den Tapes ermöglicht das einfache Abziehen der Deckblätter. Klebezonen erleichtern das exakte Modellieren um das Operationsfeld.



Symbole und Pfeile unterstützen die einfache Anwendung.

- ✓ Bester Schutz
- ✓ Höchster Komfort
- ✓ Funktionalität

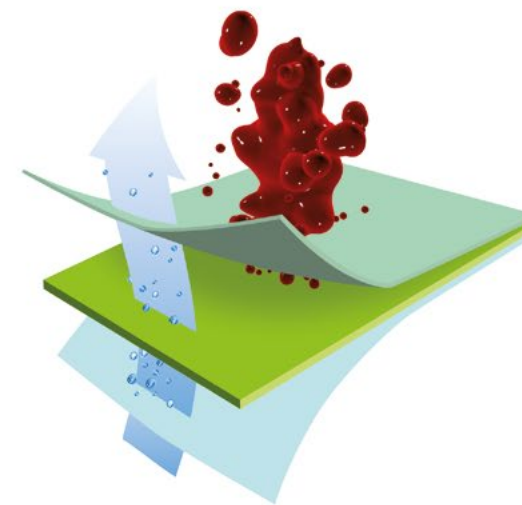


# Materialbeschreibung und Anwendungsbereiche

## Laminat High Performance für Abdecktücher

Das Laminat besteht aus einer Polyurethanmembran, welche an der Ober- und Unterseite mit Mikrofaservelours verklebt ist.

- ✓ Barriere gegen Erreger und Flüssigkeiten
- ✓ thermoregulierend
- ✓ flüssigkeitsabweisend
- ✓ partikelarm
- ✓ antistatisch
- ✓ EN13795



## Laminat High Performance für OP-Mäntel

Das Laminat besteht aus einer Polyurethanmembran, welche an der Ober- und Unterseite mit Mikrofasergewirke verklebt ist.

- ✓ Barriere gegen Erreger und Flüssigkeiten
- ✓ thermoregulierend
- ✓ flüssigkeitsabweisend
- ✓ partikelarm
- ✓ antistatisch
- ✓ EN13795

## Mikrofaser Standard Performance

Das Mikrofasergewebe besteht zu 99 % aus endlos gesponnenen Polyesterfilamenten und 1 % Kohlenstofffasern.

- ✓ Barriere gegen Erreger und Flüssigkeiten
- ✓ thermoregulierend
- ✓ flüssigkeitsabweisend
- ✓ partikelarm
- ✓ antistatisch
- ✓ EN13795

## Mikrofaser für den unkritischen Bereich

Das Mikrofasergewebe besteht zu 99 % aus endlos gesponnenen Polyesterfilamenten und 1 % Kohlenstofffasern.

- ✓ Barriere gegen Erreger und Flüssigkeiten
- ✓ thermoregulierend
- ✓ flüssigkeitsabweisend
- ✓ partikelarm
- ✓ antistatisch
- ✓ EN13795

## Mikrofaser saugend

Das saugende Mikrofasermaterial besteht aus Polyesterfilamenten und Kohlenstofffasern und ist saugstark durch seine innere Struktur. Es ist partikelarm, thermoregulierend und antistatisch.

### Sicherheit im OP-Saal ist oberstes Gebot

- ✓ Barrierewirkung
- ✓ Absorptionsvermögen
- ✓ Atmungsaktivität
- ✓ Modellierbarkeit
- ✓ Abriebfestigkeit

# Set Zusammenstellung und Bestellsystem

## OP-Set Zusammenstellung

- ✓ Mehrweg – OP-Textilset
- ✓ Wundversorgungsinstrumentenset
- ✓ SmartPack = Mehrweg-OP-Textilset mit Einweg-Verbrauchsmaterialien. Alle OP-Mäntel und OP-Abdeckungen werden in Reinräumen kontrolliert, bei Bedarf mit Klebestreifen versehen und funktionell gefaltet.

Die OP-Sets werden mithilfe der IT-gestützten Prozesse nach Ihren Wünschen individuell gepackt. Durch Einlesen des Barcodes ist sichergestellt, dass die richtigen Artikel in der richtigen Reihenfolge und Menge im Set platziert werden. Die Barcodes der OP-Sets und der OP-Textilien ermöglichen eine lückenlose Rückverfolgbarkeit über unsere Datenbank.

Unsere Medizinprodukte-Sets werden nach der Norm DIN EN 868 verpackt und je nach Anforderung mit Dampf oder mit Ethylenoxid sterilisiert.

## Bestellsystem

Die Bestellung neuer OP-Sets kann erfolgen durch:

- ✓ Webportal
- ✓ E-Mail
- ✓ elektronische OP-Dokumentation

# Kennzeichnung und Symbole auf der Etiket

Jedes OP-Set ist lt. Medizinprodukterichtlinie 93/42/EWG gekennzeichnet. Die Kennzeichnung beinhaltet Chargennummer, Produktionsdatum, Warnhinweise, ... sowie das CE-Zeichen und die Nummer der benannten Stelle.

**CE 0297**

**CE-Zeichen mit der Nummer der benannten Stelle:**

Durch das CE-Zeichen wird die Konformität zu den grundlegenden Anforderungen bzw. der Richtlinie 93/42/EWG bestätigt. Durch die nachfolgende vierstellige Nummer ist die, von SALESIANER ausgewählte "Benannte Stelle", die das Konformitätsbewertungsverfahren durchgeführt hat, erkennbar (z.B. 0297 = DQS Medizinprodukte GmbH)



**Verwendbar bis**

Nach Ablauf dieses Datums ist das Produkt nicht mehr zu verwenden und an die jeweilige Herstellungsstätte Enns, Klagenfurt bzw. Wr. Neustadt zu retournieren. Um das Überschreiten des angeführten Datums zu vermeiden, wird zu einem First-in-first-out Prinzip (FIFO) bei der Lagerhaltung geraten. Abgelaufene Produkte werden nicht kostenlos ersetzt.



**Artikelnummer**

des sterilen Einzelartikels bzw. des sterilen OP-Sets



**Seriennummer**

dient zur eindeutigen Identifikation und Rückverfolgung unserer Medizinprodukte



**Herstellungsdatum**

Produktionsdatum



**Symbol für Gebrauchsanweisung beachten**

Dies ist ein Verweis auf das vorliegende OP-Handbuch sowie der Hinweis auf die zu erfolgende Wiederaufbereitung durch SALESIANER nach Verwendung.



**Vor Nässe schützen**

Die Sterilbarriere unserer Verpackung kann nur im trockenen Zustand garantiert werden. Feucht gewordene Sets nicht verwenden und an SALESIANER zur Wiederaufbereitung retournieren.



**Symbol für „Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden“**

Dient als Hinweis, dass dieses Medizinprodukt nur mit intakter Verpackung die angegebene Sterilität garantiert. Bei defekter Papierverpackung oder defektem Klarsichtbeutel darf das Medizinprodukt nicht verwendet werden und ist wieder an SALESIANER zu retournieren. Zu beachten ist, dass die Transportverpackung keine Sterilgutverpackung darstellt, sondern lediglich eine Schutzverpackung ist.



**Symbol für „Nicht zur Wiederverwendung“**

Dient als Hinweis, dass dieses Medizinprodukt nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt ist. Alle mitgelieferten textilen Medizinprodukte und Instrumente werden nach Verwendung abgegeben und kommen zur Aufbereitung retour zu SALESIANER. Die Re-Sterilisation der Sterilartikel ist nicht gestattet.



**Vor Lichteinstrahlung schützen**



**Symbol für Hersteller**

Dient als Hinweis, dass die SALESIANER MietteX GmbH als Hersteller auftritt.



**Symbol für Sterilisation**



**Symbol für Sterilisation durch Ethylenoxid**

## MAMMA - SET

**LS1530 MAMMA - SET**

(01)09008406004937(17)221204(21)3301741818(10)02107281

**REF** LS1530  
MAMMA - SET

**SN** 2107281-3301741818

2022-12-04

2022-06-02

1 Tischbezug 80x145 cm

1 Kompresse 130x130

1 AT 100x100 kleb.

1 AT 100x100 kleb.

1 AT 100x100 kleb.

1 AT 180x200 cm kleb.

1 Anästhesietuch 180x300 kleb.

1 Kompresse 40x60cm kleb.

1 Kompresse 40x60cm kleb.

1 Hockerbezug 60x75

1 Hockerbezug 60x75

1 Hockerbezug 60x75

1 Hockerbezug 60x75

1 Hockerbezug 60x75

1 Einschlagtuch 170x240

SALESIANER MIETTEX GmbH  
A-1220 Wien, Rautenweg 53

**SN** 2107281-3301741818

3301741818



# Wichtige Hinweise

## Anlieferung und Abholung

Die Anlieferung der OP-Sets erfolgt in Schrankcontainern und Transportboxen an die vereinbarten Lieferplätze.

Die abgeklappten Fächer der Container ermöglichen ein einfaches Sammeln der verwendeten OP-Textilien.

Die verwendeten Mehrweg-OP-Textilien sowie deren Verpackung werden in den von SALESIANER zur Verfügung gestellten Transportbehältnissen gesammelt und vom Servicefahrer abgeholt. Die OP-Textilien werden einer fachgerechten Aufbereitung und die Verpackung einem Recycling zugeführt.

## Entsorgung

Achten Sie beim Entsorgen der benutzten OP-Textilien darauf, dass keinerlei Fremdoobjekte (Einmalmaterialien, Ampullen, Infusionsflaschen, Nadeln etc.) in den Wäschesack gelangen. Sie helfen damit, die Verletzungsgefahr für alle Mitarbeiter zu reduzieren. Spitze und scharfkantige Instrumente können die OP-Textilien beschädigen.

Die aufbereitbaren OP-Sets von SALESIANER sind zur einmaligen Anwendung bestimmt. Die Aufbereitung darf nur von SALESIANER durchgeführt werden.

Beim Einsatz von Inzisionsfolien, Einmaltapes oder sonstigen selbsthaftenden Artikeln ist darauf zu achten, dass diese vor der Entsorgung rückstandslos von den OP-Artikeln entfernt werden.

## Lagerhinweise

Wir empfehlen unsere sterilen Medizinprodukte nach DIN 58953 zu lagern und innerhalb der am Setikett angegebenen Verbrauchsfrist zu verwenden.

# Anwendung der Tapes

Nur anzuwenden bei intakter, desinfizierter und trockener Haut.

### Vorsicht bei:

- ✓ Pergamenthaut
- ✓ Onkologischen Patienten
- ✓ Früh- und Neugeborenen
- ✓ Pflasterallergie

### Nicht anzuwenden bei:

- ✓ Polyacrylat-Allergie
- ✓ Empfindlichen Hautregionen (Schleimhäute, Genitalbereich etc.)
- ✓ Offene Wunden

Das Fixieren der Abdecktücher erfolgt durch Tapes. Dies ermöglicht das exakte Modellieren entlang der späteren Schnittführung. An den klebefreien Fingerlifts kann das Deckblatt mit einem Handgriff abgezogen werden.

Beim Anbringen der OP-Abdeckung ist zuerst die gewünschte Position zu fixieren, um dann die Abdeckung entlang der Klebefläche des Tapes faltenfrei mit leichtem Druck zu fixieren. Bei unsachgemäßem Handeln können Hautirritationen entstehen.

Zur Sicherheit sollten die Tapes nochmals festgedrückt werden. Das Entfernen der Abdeckung und erneutes Aufbringen verringert die Klebekraft der Tapes. Der beste Klebeeffekt wird auf desinfizierter und trockener Haut erzielt. Wässrige, fett- oder lösungsmittelhaltige Stoffe reduzieren die Haftfähigkeit.

Zum Entfernen der Tapes müssen diese langsam und gleichmäßig abgezogen werden!

Achten Sie beim Anbringen der OP-Abdecktücher darauf, dass Mund und Nase freibleiben.


## Orientierungs-Symbole

### Markierungspfeile:

Die Mitte des Abdecktuchs wird von Markierungspfeilen gekennzeichnet, die das exakte Abdecken erleichtern. Die OP-Tücher sind funktionell gefaltet, sodass bereits vor der Anwendung des Tuchs der Markierungspfeil sichtbar ist. Das OP-Tuch muss so angebracht werden, dass der Pfeil in die Richtung des OP-Feldes zeigt.



### Richtungsangaben:

Auf Eintuch-Abdeckungen wie etwa dem Extremitätentuch sind Symbole (wie z.B. „Fuß“ ) als Richtungsangabe angebracht.





## Anwendungs- und Warnhinweise

### Entflammbarkeit

Die Materialien sind schwer entflammbar. Bei Einsatz von Laser, HF-Geräten, brennbaren Flüssigkeiten und Gasen ist dies zu beachten.

### Unsachgemäße Anwendung

Eine unsachgemäße Anwendung kann die Barriere beschädigen.

Die Abdecktücher und OP-Mäntel bieten keinen Schutz gegen scharfe und spitze Gegenstände sowie Laser.

Die Verwendung von organischen Lösungsmitteln wie Alkohol, Wundbenzin, Desinfektionsmittel, Wasserstoffperoxyd etc. auf Mikrofasermaterialien kann die Barrierefunktion dieser Materialien beeinträchtigen.

Verwenden Sie die OP-Textilien entsprechend ihrem Verwendungszweck.

Achten Sie beim Anbringen der OP-Abdecktücher darauf, dass Mund und Nase freibleiben.

Unsere OP-Textilien dürfen weder beschriftet noch gekennzeichnet werden.

### Reklamationen

Beanstandete Artikel sind unter Angabe des Reklamationsgrundes und dem Artikelbarcode oder der Serien-Nummer des Sterilsets an den zuständigen Medizinprodukteberater zu übermitteln.



## Recycling

Textilien, die den maximalen Waschzyklus erreicht haben oder aus Qualitätsgründen nicht mehr zum Einsatz kommen, werden aus dem Wäschekreislauf ausgeschieden. Bei SALESIANER arbeitet man intensiv daran, dass diese Textilien wiederverwertet werden. Dazu gibt es verschiedenste Projekte.

Gemeinsam mit Lieferanten wird an der Wiederverwendung und Neuaufbereitung des Rohstoffes unter anderem in Form von Kunststoffgegenständen, wie z.B. Transport-Boxen gearbeitet.

Im Auftrag von SALESIANER wurden von Studierenden der New Design University der Privatuniversität FH St. Pölten, neue Anwendungsmöglichkeiten für Alttextilien gefunden, die in Form von Give Aways bereits umgesetzt wurden.

## Umwelt und Nachhaltigkeit

### Verantwortungsvoll in die Zukunft

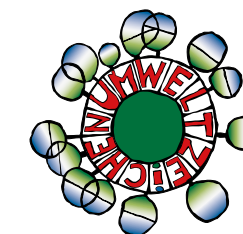
Sterile OP-Sets von SALESIANER werden durch laufende Kontrollen und aktives Qualitätsmanagement ständig dem aktuellen Stand der Technik angepasst und unterstützen Sie bei Ihrer anspruchsvollen Tätigkeit.

Mehrweg-OP-Textilien mit deutlich besserer Umweltbilanz als Einweg

Einer aktuellen, umfassenden Life-Cycle-Assessment-Studie vom Environment Clarity Incorporate Institut aus 2019 belegt, dass Mehrweg-OP-Abdecktücher und chirurgische Tapes um 80,2% weniger Abfall, 61,5% weniger Wasserverbrauch und 38,2% geringeren Energieverbrauch als Einwegprodukte verursachen.

Im Jahr 2013 errechnete das Beratungsunternehmen Denkstatt einen um rund 50 % geringeren „Carbon Footprint“ von Mehrweg-OP-Textilien im Vergleich zu Einwegprodukten. Dabei wurde die Ökobilanz dieser Versorgungssysteme über den ge-

samten Produktlebenszyklus auf Basis von rund 1,2 Mio. Operationen in Österreich pro Jahr untersucht. Auch das Abfallvolumen ist laut der Denkstatt-Studie bei Mehrwegprodukten um 77,8 % niedriger als bei Einweg-OP-Produkten. Darüber hinaus sprechen auch Qualitätsaspekte wie Tragekomfort für Operateure, Reißfestigkeit oder Flüssigkeitsundurchlässigkeit für Mehrwegprodukte.



UW1194

**klimaaktiv**





# Set Beschreibung

In den folgenden Seiten präsentieren wir Ihnen eine Auswahl unserer sterilen OP-Sets. Jedes OP-Set wird von unseren Medizinprodukteberater\*innen gemeinsam mit dem Kunden auf die individuellen Anforderungen und Bedürfnisse angepasst. Dies garantiert unseren Kunden eine hohe Flexibilität.



OP-Set so hinlegen, dass Sie das Etikett lesen können.



Nach dem Öffnen der zweilagigen Papierverpackung entfalten Sie das Einschlagtuch nach rechts, ...



dann nach links, ...



dann zu Ihnen, ...



dann von Ihnen weg – fertig.



Halten Sie die Enden des Tischbezuges an der Innenseite des Umschlages fest.



Stülpen Sie so den sackförmigen Tischbezug über den Instrumententisch.



Entfalten Sie den Tischbezug vollständig.



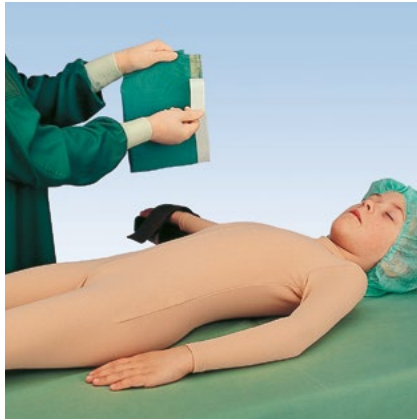
Ein darübergelegtes Tischdecktuch bietet zusätzlichen Schutz und Komfort.

## OP-Sets

- 18 Set Beschreibung
- 20 Baby-Set
- 22 Gyn-Lap-Set
- 24 Gyn-Vag-Set
- 26 HNO-Set
- 28 Hüft-Set
- 30 Mamma-Set
- 32 Orthopädie-Set
- 34 Universal-Set
- 36 Wirbelsäulen-Set



## Baby-Set



Abdecktuch gefaltet in die Hand nehmen, mit der anderen Hand das Tape abziehen.



Tape fest an der trockenen Haut festdrücken.



Seitliches Abdecktuch entfalten.



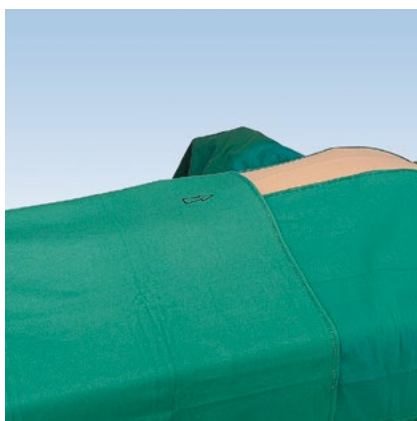
Zweites seitliches Abdecktuch anbringen.



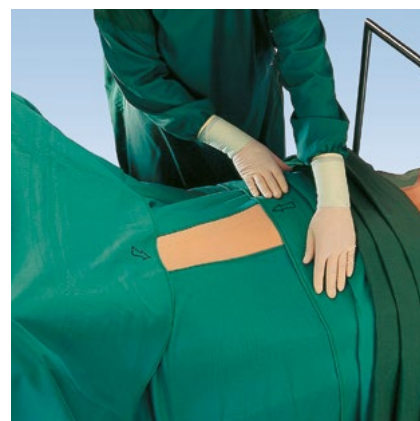
Abdecktuch gefaltet in eine Hand nehmen, Tape abziehen, mit der anderen Hand in die Innenseite des Tuches greifen und mithilfe des Pfeiles in die richtige Position bringen.



Abdecktuch zuerst seitlich entfalten und gut festdrücken.



Danach Abdecktuch fußwärts entfalten.

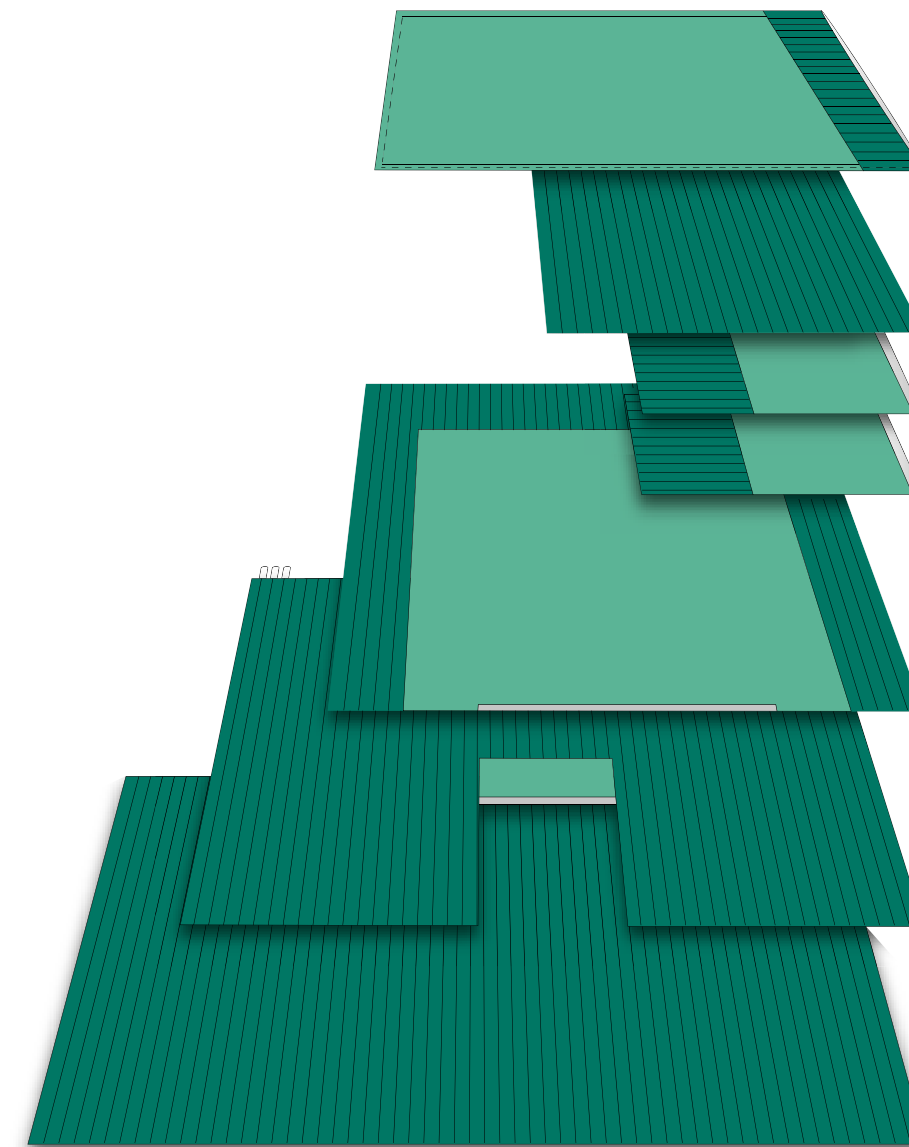


Anästhesietuch gefaltet in eine Hand nehmen, Tape abziehen, mit der anderen Hand in die Innenseite des Tuches greifen und mithilfe des Pfeiles in die richtige Position bringen.



Die Größe des OP-Feldes können Sie durch Ihre Abdeckung bestimmen.

## Baby-Set



## Inhalt

**1 Tischbezug,**  
145 x 75 cm

**1 Komresse,**  
70 x 90 cm

**2 Abdecktücher,**  
75 x 50 cm

**1 Abdecktuch,**  
160 x 160 cm

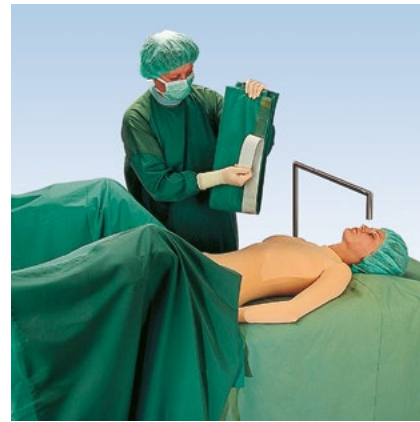
**1 Anästhesietuch**  
mit Schlingerl,  
170 x 200 cm

**1 Einschlagtuch,**  
180 x 240 cm

## Gyn-Lap-Set



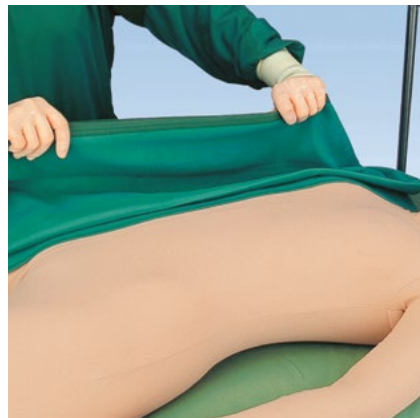
Beine mit je einem Beinling überziehen.



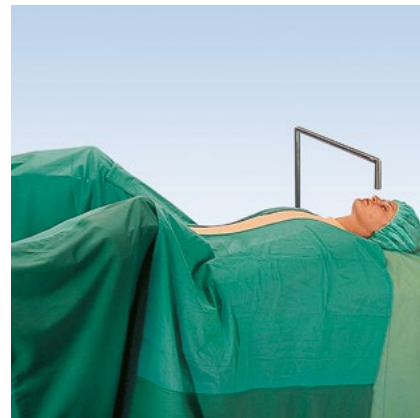
Abdecktuch gefaltet in die Hand nehmen, mit der anderen Hand das Tape abziehen.



Tape des seitlichen Abdecktuches gut an der trockenen Haut festdrücken.



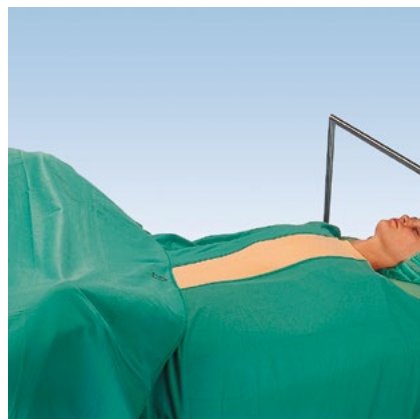
Seitliches Abdecktuch entfalten.



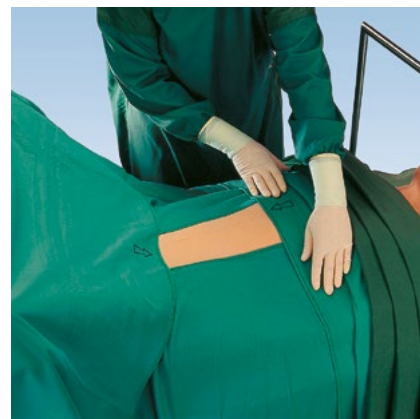
Zwei seitliche Abdecktücher und Beinlinge richtig angebracht.



Abdecktuch gefaltet in eine Hand nehmen, Tape abziehen, mit der anderen Hand in die Innenseite des Tuches greifen und mithilfe des Pfeiles in die richtige Position bringen.



Die Größe des OP-Feldes können Sie durch Ihre Abdeckung bestimmen.

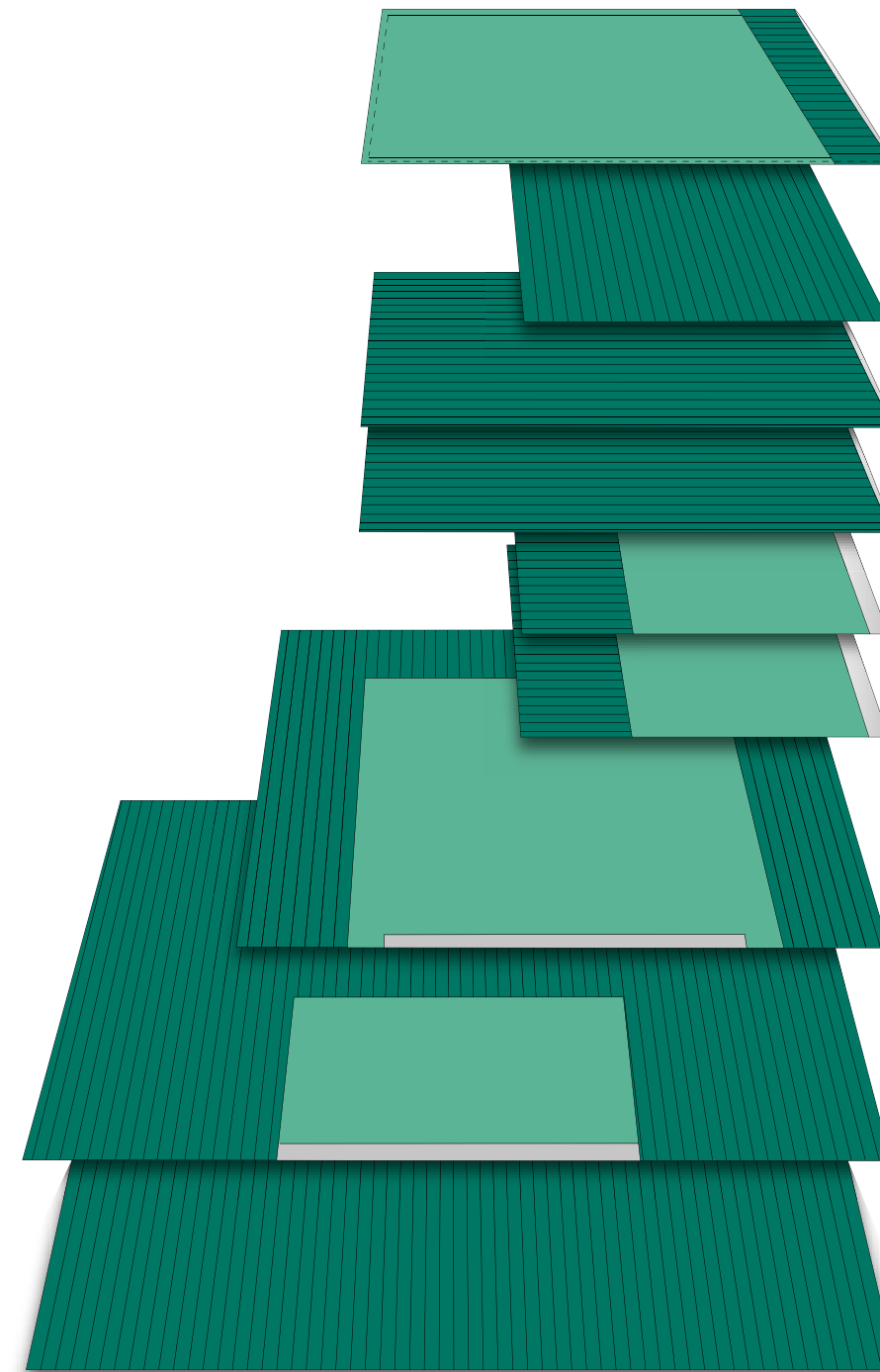


Anästhesietuch gefaltet in eine Hand nehmen, Tape abziehen, mit der anderen Hand in die Innenseite des Tuches greifen und mithilfe des Pfeiles in die richtige Position bringen.



Vollständige, exakte Abdeckung.

## Gyn-Lap-Set



## Inhalt

**1 Tischbezug,**  
145 x 75 cm

**1 Kompresse,**  
70 x 90 cm

**2 Beinlinge,**  
145 x 75 cm

**2 Abdecktücher,**  
100 x 100 cm

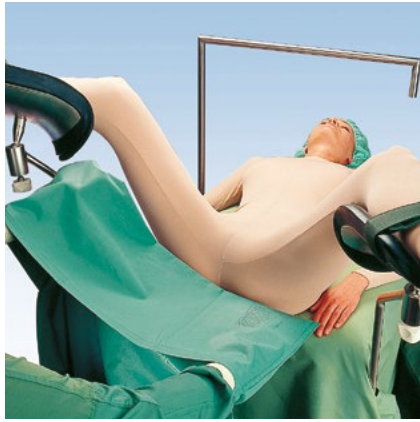
**1 Abdecktuch,**  
160 x 180 cm

**1 Anästhesietuch**  
mit Schlingerl,  
180 x 240 cm

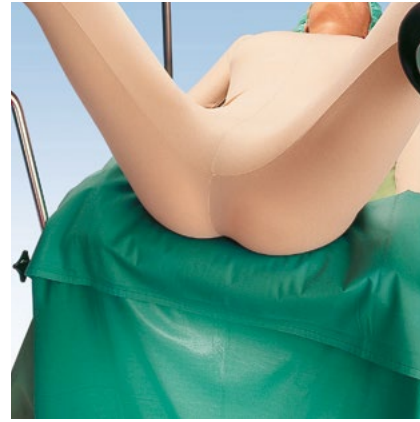
**1 Einschlagtuch,**  
180 x 240 cm



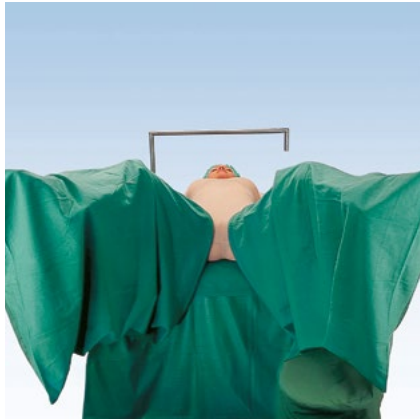
## Gyn-Vag-Set



In den Umschlag der Abdeckung greifen und unter das Gesäß schieben.



Beine mit je einem Beinling überziehen.



Abdecktuch gefaltet in eine Hand nehmen, Tape abziehen, mit der anderen Hand in die Innenseite des Tuches greifen und mithilfe des Pfeiles in die richtige Position bringen



Die Größe des OP-Feldes können Sie durch Ihre Abdeckung bestimmen.



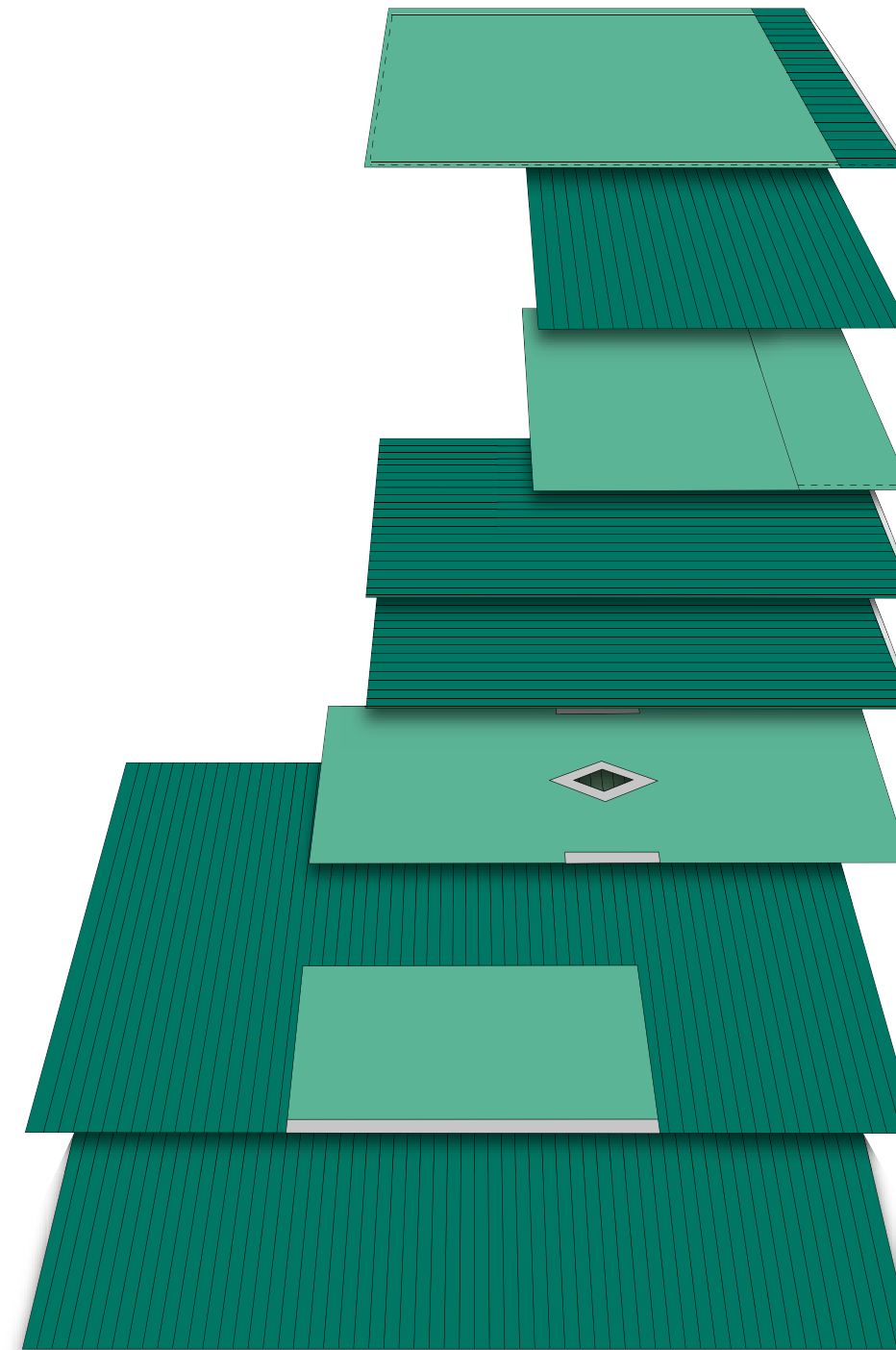
Anästhesietuch gefaltet in eine Hand nehmen, Tape abziehen, mit der anderen Hand in die Innenseite des Tuches greifen und mithilfe des Pfeiles in die richtige Position bringen.



Vollständige, exakte Abdeckung.

## Gyn-Vag-Set

## Inhalt



**1 Tischbezug,**  
145 x 75 cm

**1 Komresse,**  
70 x 90 cm

**1 Abdecktuch,**  
100 x 80 cm

**2 Beinlinge,**  
145 x 75 cm

**1 Rautentuch,**  
160 x 70 cm

**1 Anästhesietuch**  
mit Schlingerl,  
180 x 240 cm

**1 Einschlagtuch,**  
180 x 240 cm

## HNO-Set



Abdecktuch am Patienten in Schulterhöhe ablegen, seitlich und fußwärts entfalten.



U-Tuch in Schulterhöhe ablegen, fußwärts entfalten.



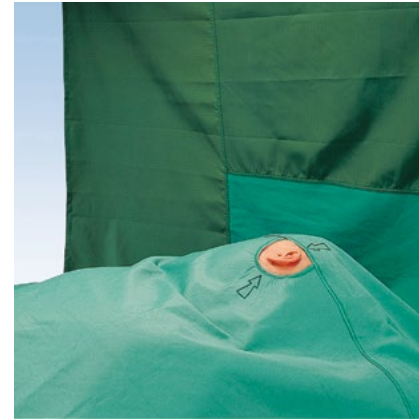
Beide Tuch-Schenkel nach unten ziehen und Tapes abziehen.



U-Tuch um das OP-Feld gut festdrücken.

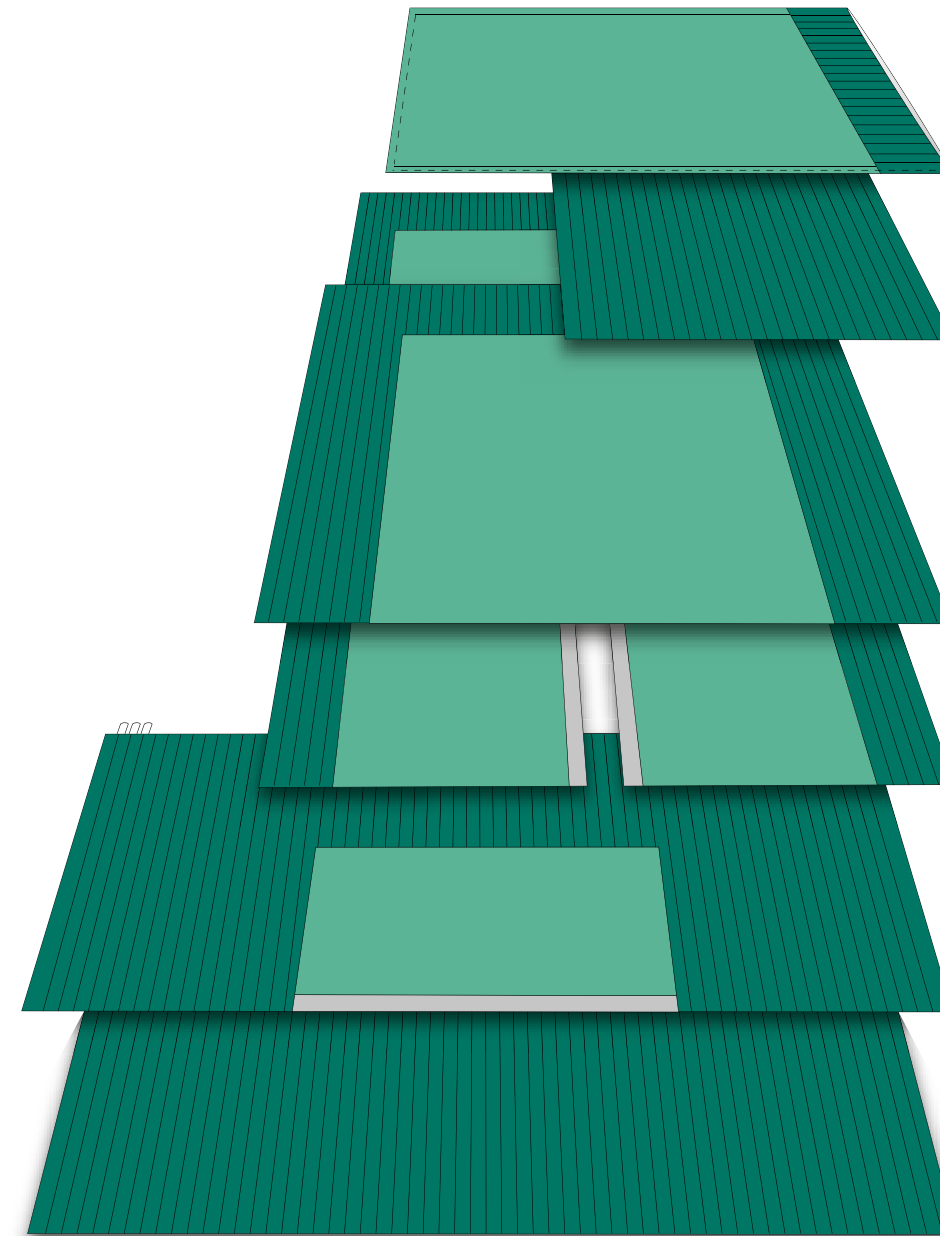


Abdecktuch gefaltet in eine Hand nehmen, Tape abziehen, danach mit der anderen Hand in die Innenseite des Tuches greifen und mithilfe des Pfeiles in die richtige Position bringen.



Diese Abdeckung ist für sämtliche HNO-Operationen geeignet.

## HNO-Set



## Inhalt

**1 Tischbezug,**  
145 x 75 cm

**1 Komresse,**  
70 x 90 cm

**1 Abdecktuch,**  
160 x 180 cm

**1 U-Tuch,**  
280 x 180 cm

**1 Anästhesietuch**  
mit Schlingerl,  
130 x 240 cm

**1 Einschlagtuch,**  
180 x 240 cm



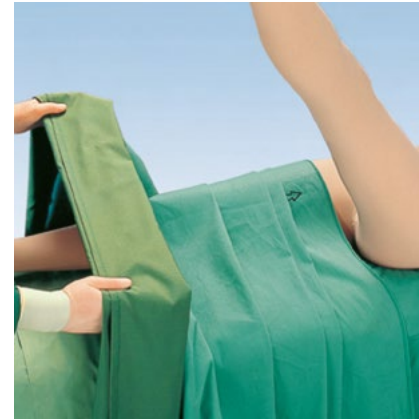
## Hüft-Set



Greifen Sie in den Umschlag des Abdecktuches und schieben Sie es unter das Gesäß.



Die nicht zu operierende Extremität abdecken.



Durch das Entfalten des Abdecktuches wird dieser gesamte Bereich abgedeckt.



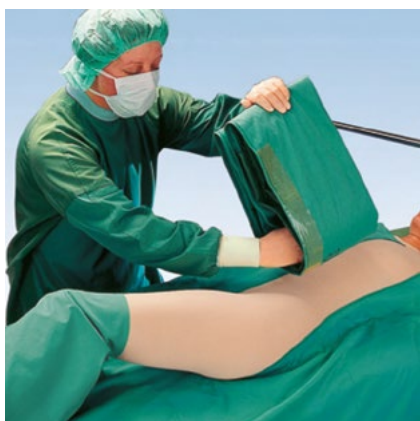
U-Tuch auf das Abdecktuch legen, entfalten und Tape abziehen.



U-Tuch an das Patientenbein drücken, danach den Tuch-Schenkel um das Bein modellieren.



Stockinette anbringen.



Tapes des Anästhesietuches abziehen. Der Pfeil markiert die Mitte des Tuches und erleichtert exaktes Anbringen.

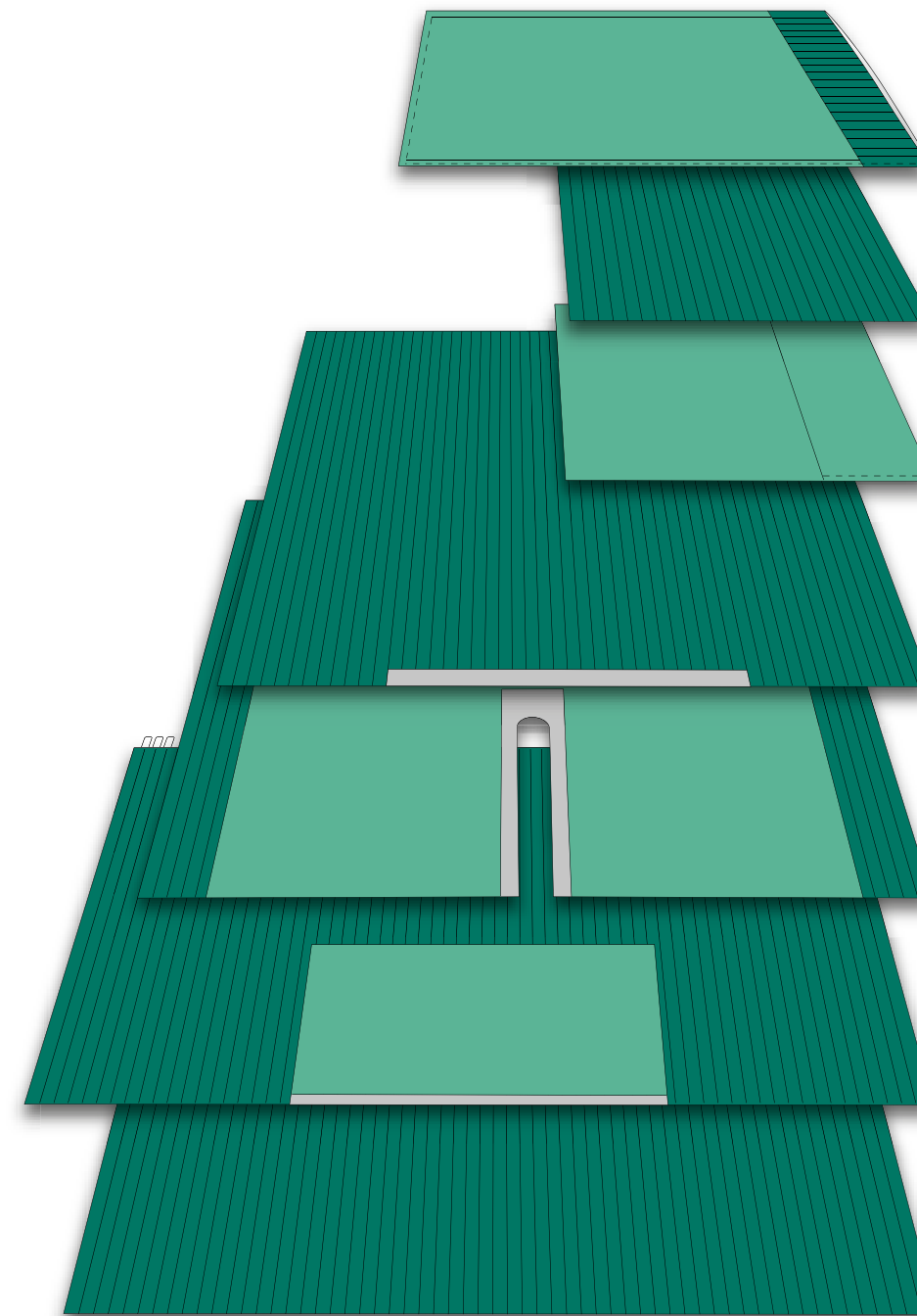


Das Anästhesietuch kopfwärts entfalten.



Exakt angebrachte Abdeckung.

## Hüft-Set



## Inhalt

**1 Tischbezug,**  
145 x 75 cm

**1 Komresse,**  
70 x 90 cm

**1 Abdecktuch,**  
100 x 80 cm

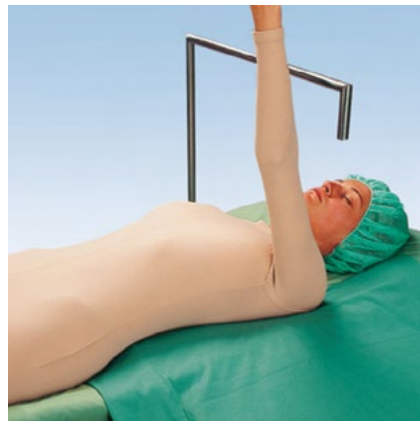
**1 Abdecktuch,**  
180 x 200 cm

**1 U-Tuch**  
220 x 180 cm

**1 Anästhesietuch**  
mit Schlingerl,  
180 x 240 cm

**1 Einschlagtuch,**  
180 x 240 cm

## Mamma-Set



Abdecktuch unter den Oberkörper und auf den Handtisch legen.



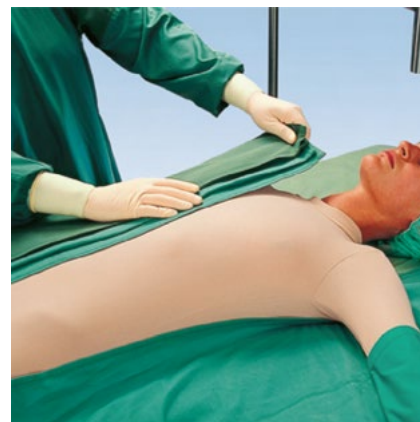
Tape abziehen, seitliches Abdecktuch anbringen.



Tape nochmals gut festdrücken.



Den Arm zusätzlich mit einer Stockinette überziehen. Tape festdrücken.



Zweites seitliches Abdecktuch anbringen.



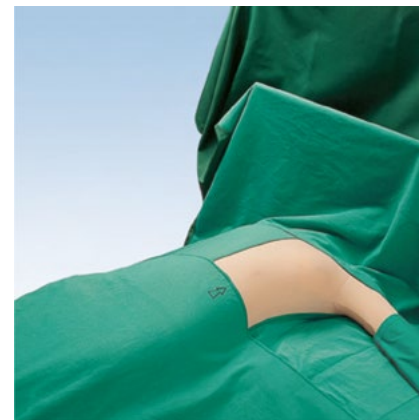
Zweites seitliches Abdecktuch anbringen.



Abdecktuch fußwärts entfalten.



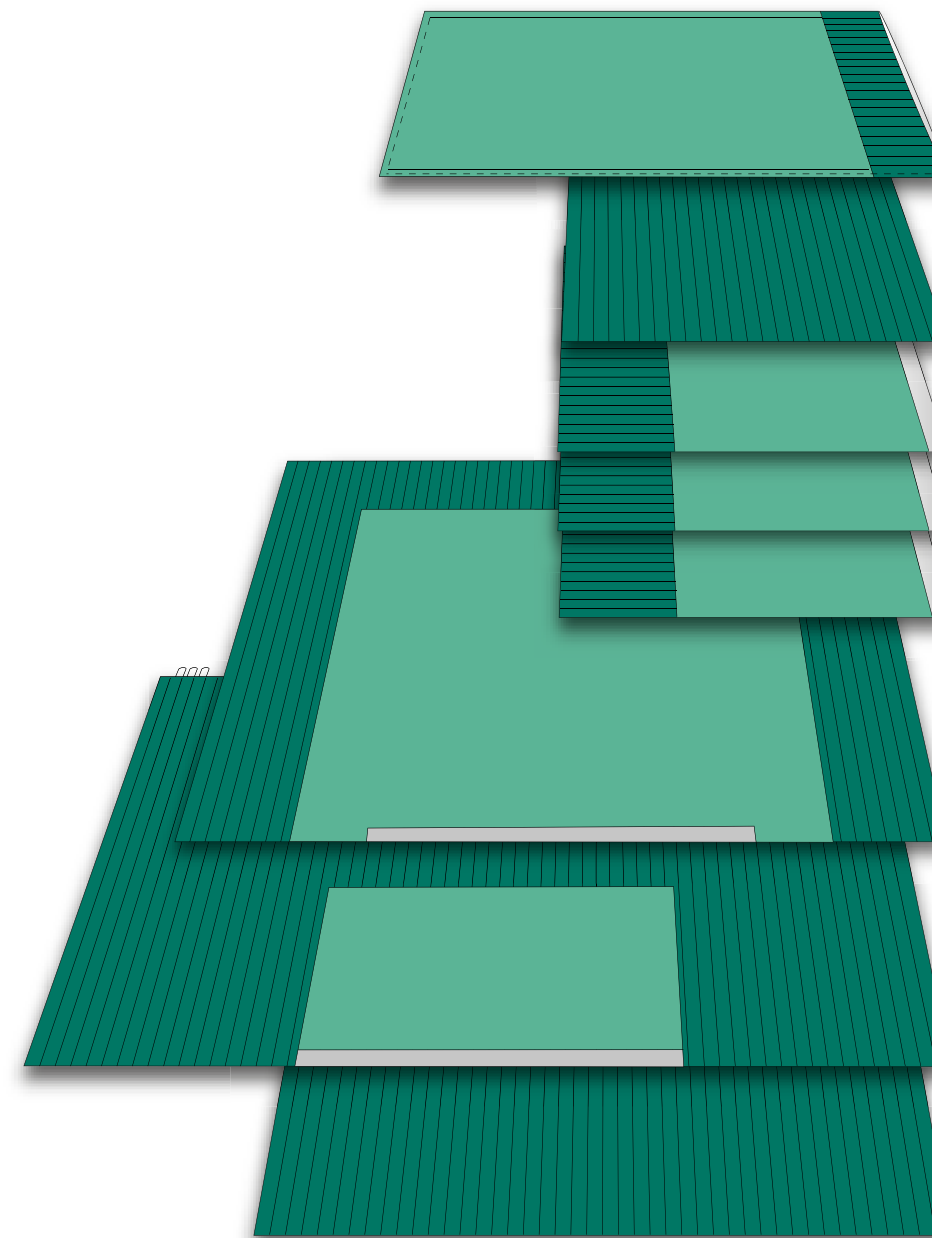
Anästhesietuch gefaltet in eine Hand nehmen, Tape abziehen, danach mit der anderen Hand in die Innenseite des Tuches greifen, mithilfe des Pfeiles in die richtige Position bringen.



Abdeckung exakt angebracht.

## Mamma-Set

## Inhalt



**1 Tischbezug,**  
145 x 75 cm

**1 Komresse,**  
70 x 90 cm

**3 Abdecktücher,**  
100 x 100 cm

**1 Abdecktuch,**  
180 x 200 cm

**1 Anästhesietuch**  
mit Schlingerl,  
180 x 240 cm

**1 Einschlagtuch,**  
160 x 180 cm



## Orthopädie-Set



Mit dem Abdecktuch wird die nicht zu operierende Extremität und deren Umgebung abgedeckt.



Das Abdecktuch nach beiden Seiten entfalten und mit beiden Händen fußwärts ziehen.



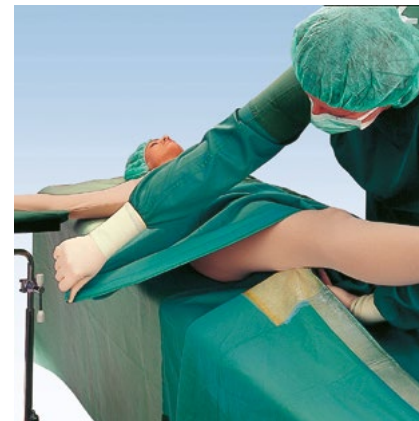
Der Pfeil markiert die Mitte des Abdecktuchs und erleichtert das exakte Anbringen.



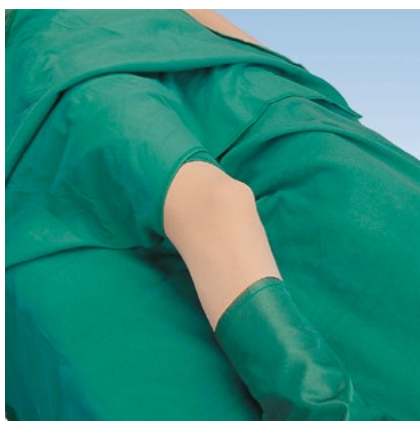
U-Tuch auf das Abdecktuch legen und entfalten.



Tapes abziehen.



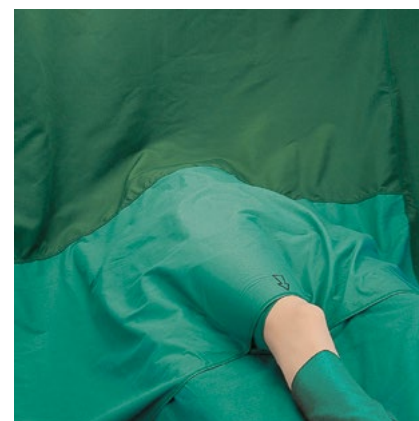
Tapes und U-Tuch Schenkel gut an die Haut andrücken.



Überkreuzte U-Tuch-Schenkel.



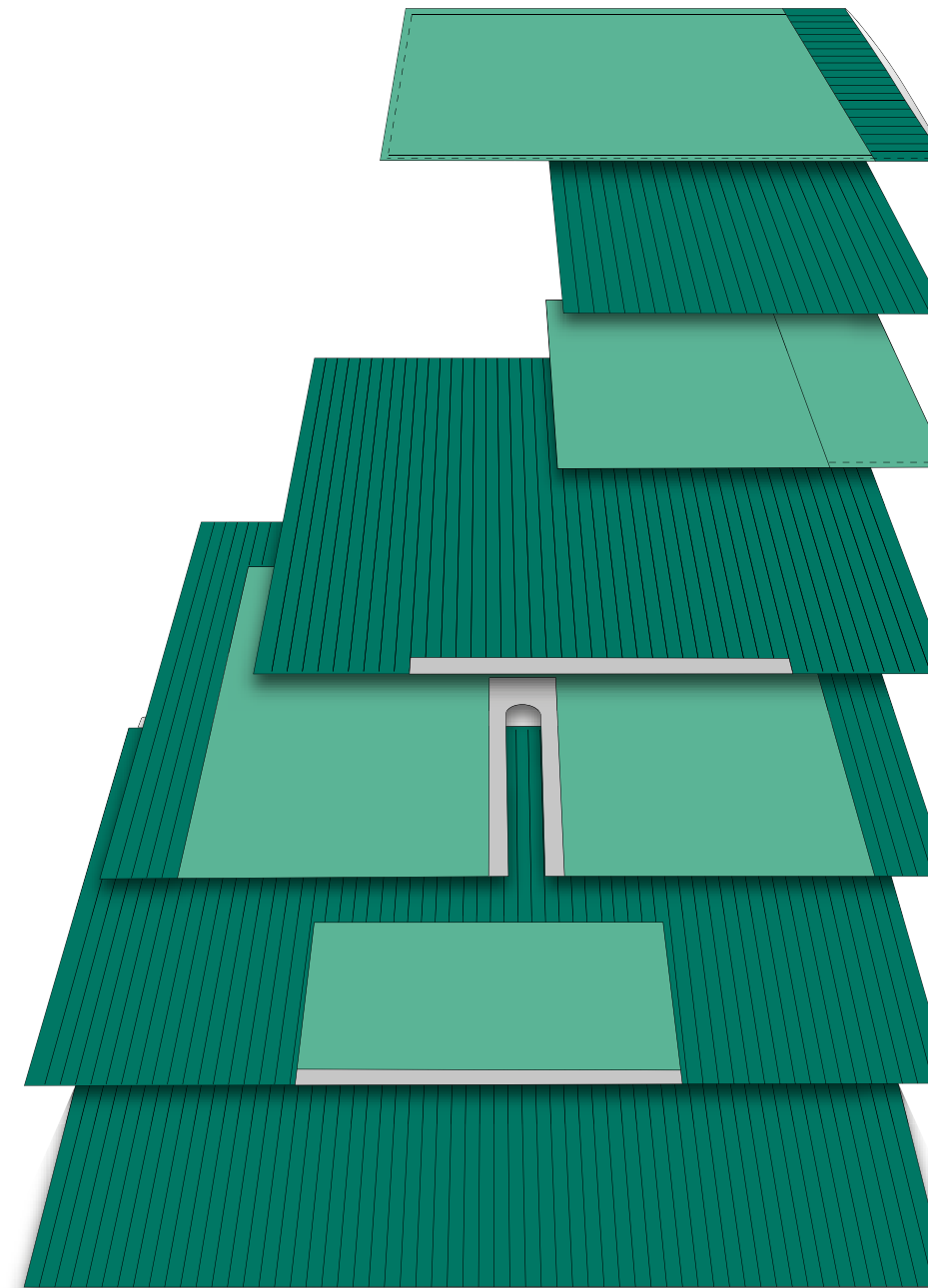
In die Innenseite des gefalteten Anästhesietuchs greifen, mithilfe des Pfeils in die richtige Position bringen.



Diese Abdeckung ist für alle Operationen an Extremitäten geeignet.

## Orthopädie-Set

## Inhalt



**1 Tischbezug,**  
145 x 75 cm

**1 Komresse,**  
70 x 90 cm

**1 Abdecktuch,**  
100 x 80 cm

**1 Abdecktuch,**  
180 x 200 cm

**1 U-Tuch**  
220 x 180 cm

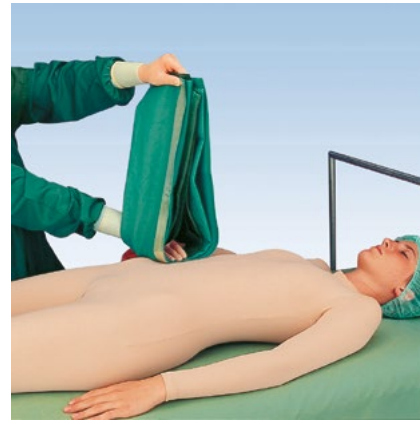
**1 Anästhesietuch**  
mit Schlingerl,  
180 x 240 cm

**1 Einschlagtuch,**  
180 x 240 cm

## Universal-Set



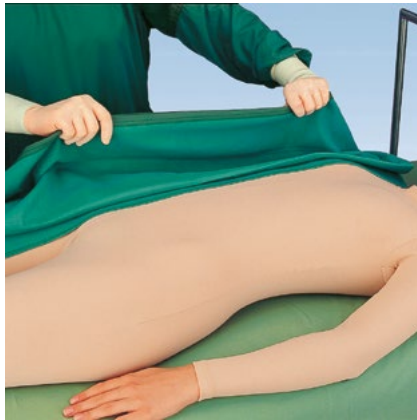
Tape vor dem Anbringen des seitlichen Abdecktuchs abziehen.



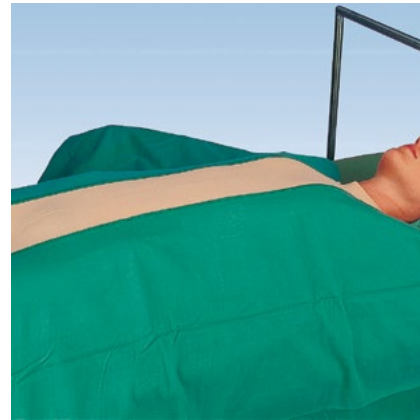
Platzieren des seitlichen Abdecktuchs.



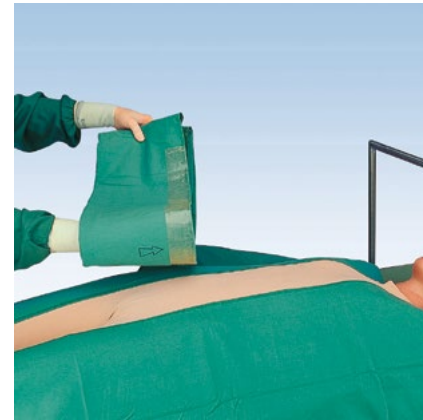
Die Haftung der Tapes wird durch nochmaliges Festdrücken erhöht.



Durch die funktionelle Faltung kann das Tuch mit einem Handgriff entfaltet werden.



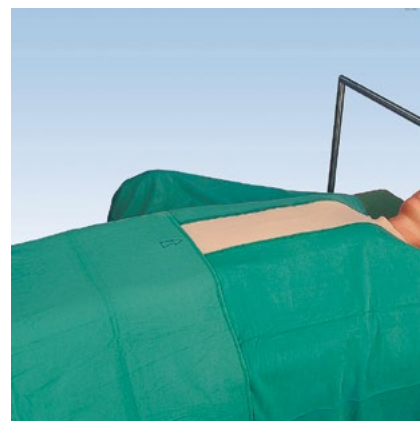
Zwei seitliche Abdecktücher richtig angebracht.



Der Pfeil markiert die Mitte des Abdecktuchs und erleichtert das exakte Anbringen.



Anbringen des Abdecktuchs, fußwärts entfalten.



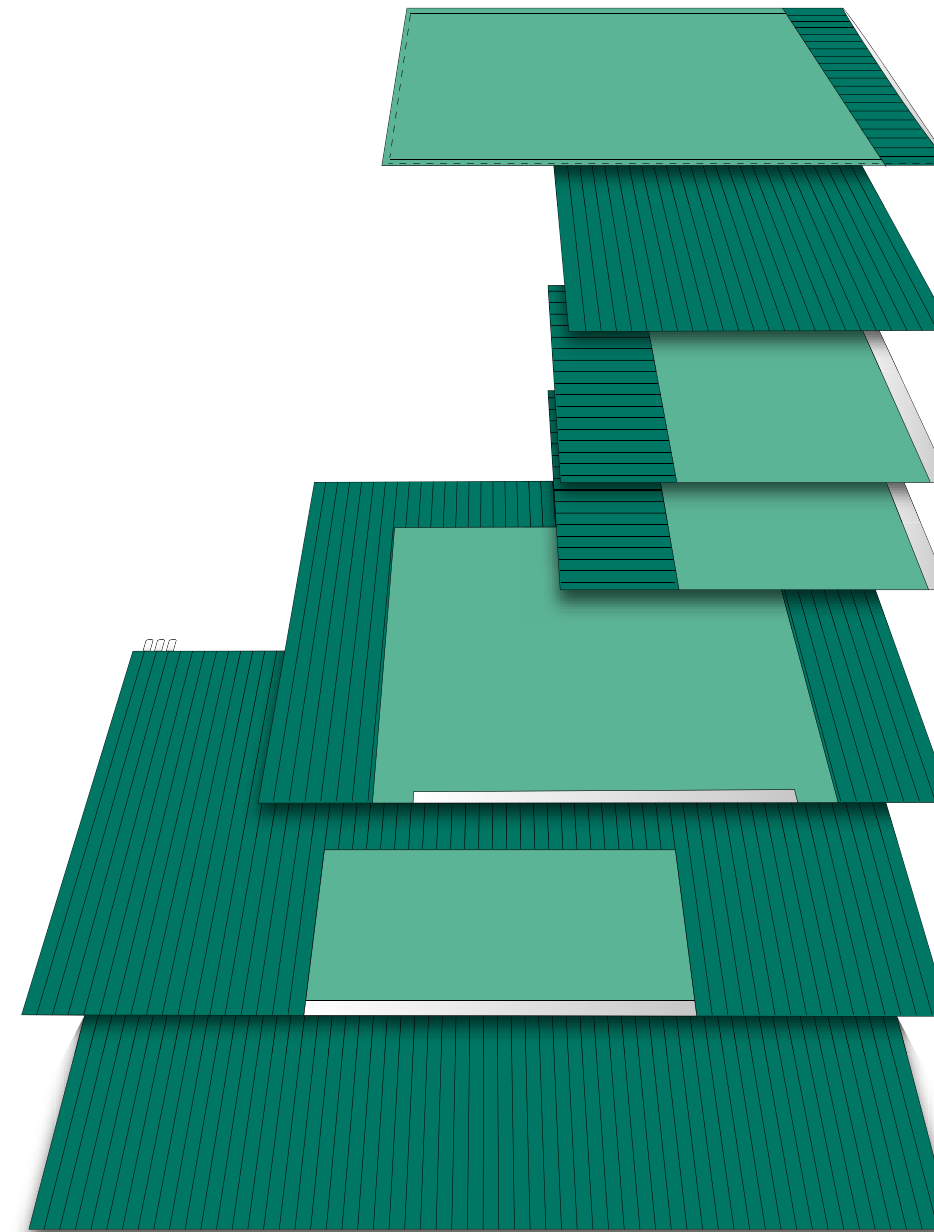
Für die Abdeckung des Oberkörpers und des OP-Bügels (Strumabogen) ist das Anästhesietuch vorgesehen.



Exakt angebrachte Abdeckung aus vier selbstklebenden Tüchern.

## Universal-Set

## Inhalt



**1 Tischbezug,**  
145 x 75 cm

**1 Komresse,**  
70 x 90 cm

**2 Abdecktücher,**  
100 x 100 cm

**1 Abdecktuch,**  
160 x 180 cm

**1 Anästhesietuch**  
mit Schlingerl,  
180 x 240 cm

**1 Einschlagtuch,**  
180 x 240 cm



## Wirbelsäulen-Set



Abdecktuch gefaltet in die Hand nehmen, mit der anderen Hand das Tape abziehen.



Greifen Sie mit einer Hand in die Innenseite des Tuches und bringen Sie dieses Tuch mithilfe des Pfeiles in die richtige Position.



Tape gut an der trockenen Haut festdrücken.



Abdecktuch seitlich entfalten.



Zweites seitliches Abdecktuch anbringen.



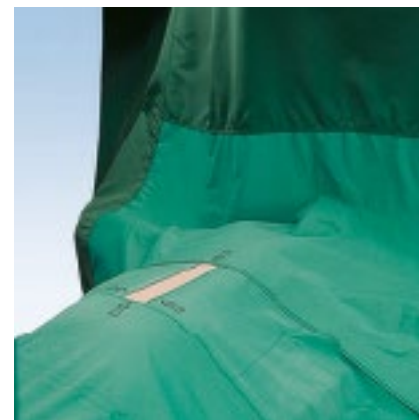
Drittes Abdecktuch mithilfe des Pfeiles in die gewünschte Position bringen.



Anästhesietuch gefaltet in eine Hand nehmen, Tape abziehen, mit der anderen Hand in die Innenseite des Tuches greifen.



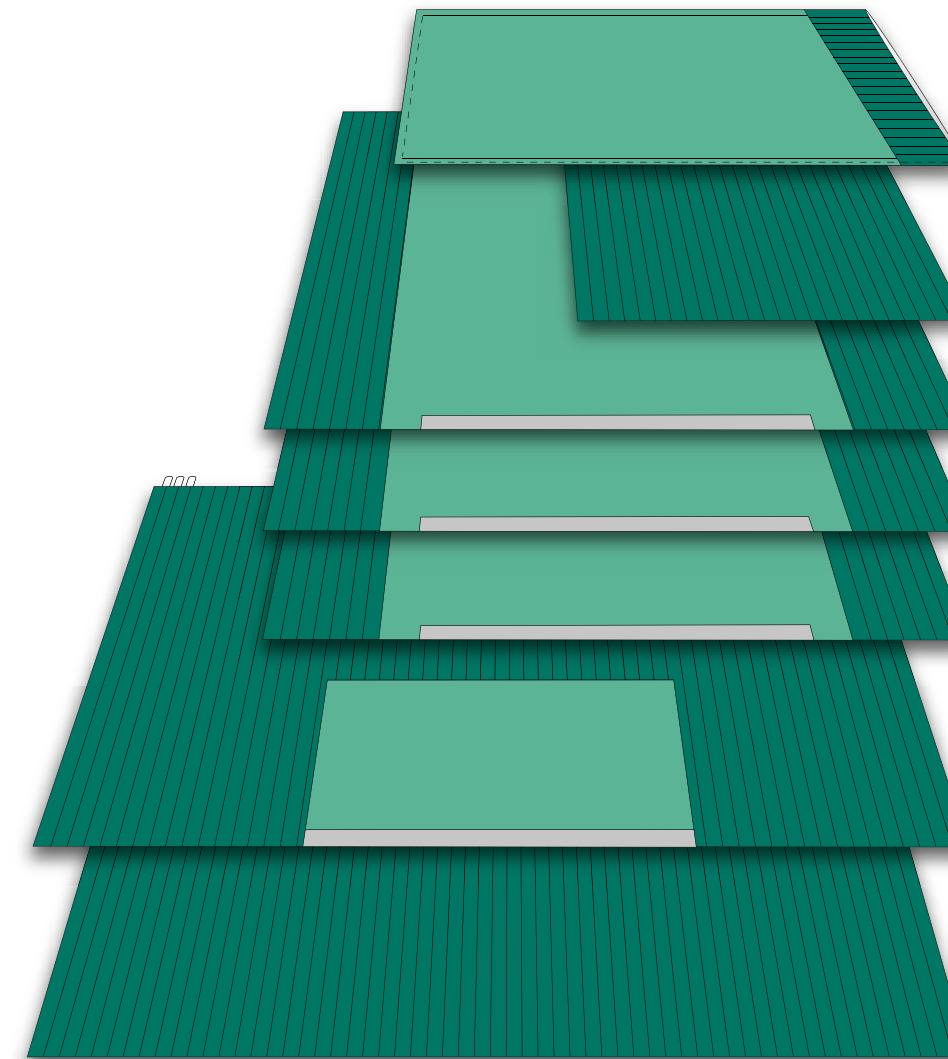
Anästhesietuch mithilfe des Pfeiles in die richtige Position bringen, Tape gut festdrücken.



Die Größe des OP-Feldes können Sie durch Ihre Abdeckung bestimmen.

## Wirbelsäulen-Set

## Inhalt



**1 Tischbezug**  
145 x 75 cm

**1 Komresse**

**3 Abdecktücher,**  
160 x 180 cm

**1 Anästhesietuch**  
mit Schlingerl

**1 Einschlagtuch,**  
180 x 240 cm





# 30 Mal in Ihrer Nähe. In 11 Ländern.

## Betriebe mit Spezialisierung auf OP-Textilien

Das österreichische Familienunternehmen SALESIANER wurde im Jahr 1916 gegründet und ist mittlerweile in elf Ländern tätig.

Dabei legt SALESIANER besonderen Wert auf Hygiene, Qualität und individuelle Betreuung. Auch die reibungslose Versorgung der Kunden und das Bekenntnis zur Nachhaltigkeit haben oberste Priorität.



■ Liefergebiete



- 93/42/EWG
- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- ISO 50001
- EN 14065
- ISO 45001
- ISO 27001

Wir beraten Sie gerne!  
**0800 20 24 30**  
office@salesianer.com



**SALESIANER MIETTEX GmbH**  
1220 Wien, Rautenweg 53

